

MT 200

IB MT 200 S-V11 2420, Revision Date: 2020-06-03



Description of this Thermometer

- ON/OFF button
- Display
- Battery compartment cover
- Measuring sensor

Important Safety Instructions

- Follow instructions for use. This document provides important product operation and safety information regarding this device. Please read this document thoroughly before using the device and keep for future reference. This device may be used only for measuring body temperature!
- The minimum measurement time until the beep is heard must be maintained without exception!
- Ensure that children do not use this device unsupervised; some parts are small enough to be swallowed.
- Do not use this device close to strong electromagnetic fields such as mobile telephones or radio installations. Keep a minimum distance of 3.3 m from such devices when using this device.
- Protect the device from impact and dropping!
- Avoid bending the tip more than 45°!
- Avoid ambient temperatures above 60 °C. NEVER boil this device!
- Use only the commercial disinfectants listed in the section «Cleaning and Disinfecting» to clean the instrument. The instrument must be intact when immersed in liquid disinfectant.
- We recommend this device is tested for accuracy every two years or after mechanical impact (e.g. being dropped). Please contact Micro-life-Service to arrange the test.

⚠ WARNING: The measurement result given by this device is not a diagnosis! Do not rely on the measurement result only.

Batteries and electronic devices must be disposed of in accordance with the locally applicable regulations, not with domestic waste.



Read the instructions carefully before using this device.



Type BF applied part

Turning on the Thermometer

To turn on the thermometer, press the ON/OFF button ①; a short beep signals «thermometer ON». A display test is performed. All segments should be displayed.

The last measurement reading will be shown on the display ② automatically for 2 seconds with the «M» icon.

Then at an ambient temperature of less than 32 °C, an «L» and a flashing «°C» appear at the display field ②. The thermometer is now ready for use.

Function Test

Correct functioning of the thermometer is tested automatically each time it is turned on. If a malfunction is detected (measurement inaccuracy), this is indicated by «ERR» on the display, and a measurement becomes impossible. In this case, the thermometer must be replaced.

Using the Thermometer

Choose the preferred measuring method. When taking a measurement, the current temperature is continuously displayed and the «°C» symbol flashes. If the beep is heard 10 times and the «°C» is no longer flashing, the predictive end-temperature has been determined and the thermometer can be read now.

10 short beeps will sound when the temperature is higher than 37.5 °C in order to alert the patient that he/she may have fever. Reference: Oral temperature.

To achieve comparable results allow a 1 minute interval time between measurements.

To prolong the battery life, turn off the thermometer by briefly pressing the ON/OFF button ①. Otherwise the thermometer will automatically turn off after about 10 minutes.

Measuring methods / Normal body temperature

► In the mouth (oral) / 35.5 - 37.5 °C

Position the thermometer in one of the two pockets under the tongue, to the left or right of the root of the tongue. The measuring sensor ④ must be in good contact with the tissue. Close your mouth and breathe evenly through the nose to prevent the measurement from being influenced by inhaled/exhaled air.

Approx. measuring time: 10 seconds!

► **In the anus (rectal) / 36.6 - 38.0 °C**
Carefully insert the measuring sensor ④ of the thermometer 2 to 3 cm into the anal aperture.

Approx. measuring time: 10 seconds!

► **In the armpit (axillary) / 34.7 - 37.3 °C**

To receive more reliable results we recommend measuring temperature orally or rectally. A minimum measurement time of 5-10 minutes is recommended regardless of the beep sound.

Cleaning and Disinfecting

Name: Isopropyl alcohol 70 %; immerse: max. 24 hours.

Battery Replacement

When the «▼» symbol (upside-down triangle) appears in the display, the battery is flat and needs replacing. To replace the battery remove the battery compartment cover ③ from the thermometer. Insert the new battery with the +» at the top. Make sure you have a battery of the same type to hand. Batteries can be purchased at any electrical store.

Technical Specifications	
Type:	Predictive maximum thermometer
Measurement range:	32.0 °C to 42.9 °C <p>Temp. < 32.0 °C: display «L» for low (too low) Temp. > 42.9 °C: display «H» for high (too high)</p>
Measurement accuracy:	± 0.1 °C between 34 °C and 42 °C
Operating conditions:	10 - 40 °C; 15-95 % relative maximum humidity
Storage conditions:	-25 - +60 °C; 15-95 % relative maximum humidity
Battery:	1.5/1.55 V; SR41
Battery lifetime:	approx. 2700 measurements (using a new battery)
IP Class:	IP67
Reference to standards:	EN 12470-3, clinical thermometers; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Expected service life:	5 years or 10000 measurements

This device complies with the requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC.

Technical alterations reserved.

	Microlife AG, Espenstrasse 139 9443 Widnau / Switzerland		CE0044
---------------	---	---------------	---------------

microlife

Especificaciones técnicas	
Tipo:	Termómetro de máxima predictividad
Nivel de medición:	32.0 °C a 42.9 °C <p>Temp. < 32.0 °C: aparece «L» por low (demasiado baja) Temp. > 42.9 °C: aparece «H» por high (demasiado alta)</p>
Precisión de medición:	± 0.1 °C entre 34 °C y 42 °C
Condiciones de funcionamiento:	10 - 40 °C; 15-95% de humedad relativa como máximo
Condiciones de almacenamiento:	-25 - +60 °C; 15-95% de humedad relativa como máximo
Batería:	1.5/1.55 V; SR41
Duración de la batería:	aprox. 2700 mediciones (usando una batería nueva)
Clase IP:	IP67
Referencia a los estándares:	EN 12470-3, termómetros clínicos; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Vida útil esperada:	5 años o 10000 mediciones

Este dispositivo esta en conformidad con los requerimientos de la Directiva 93/42/CEE relativa a productos sanitarios. Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.

Garantía
Este dispositivo es cubierto por una garantía de por vida a partir de la fecha de compra. Durante este período de garantía, a nuestra discreción, Microlife reparará o reemplazará el producto defectuoso de forma gratuita.
La garantía no será válida si abre o manipula el dispositivo.
Los siguientes artículos están excluidos de la garantía:
• Costos de transporte y riesgos del transporte.
• Daños causados por la aplicación incorrecta o el incumplimiento de las instrucciones de uso.
• Daño causado por fugas de baterías.
• Daño causado por accidente o mal uso.
• Material de embalaje / almacenamiento e instrucciones de uso.
• Comprobaciones periódicas y mantenimiento (calibración).
• Accesorios y piezas de desgaste; Batería.
Should guarantee service be required, please contact the dealer from where the product was purchased, or your local Microlife service. You may contact your local Microlife service through our website: www.microlife.com/support
Compensation is limited to the value of the product. The guarantee will be granted if the complete product is returned with the original invoice. Repair or replacement within guarantee does not prolong or renew the guarantee period. The legal claims and rights of consumers are not limited by this guarantee.

Descripción de este termómetro

- Botón ON/OFF (Encendido/Apagado)
- Pantalla
- Tapas del compartimento de la batería
- Sensor de medición

Instrucciones importantes de seguridad

• Siga las instrucciones de uso. Este documento proporciona información importante de operación y seguridad del producto con respecto a este dispositivo. Lea atentamente este documento antes de usar el dispositivo y consérvelo para futuras consultas.

• Este instrumento debe usarse únicamente para medir la temperatura corporal!

- ¡Se debe respetar, sin excepción, el tiempo mínimo de medición, hasta escuchar un pitido o señal de bipo!
- Asegúrese de que los niños no utilicen el dispositivo sin supervisión, puesto que podrían tragarse algunas de las piezas más pequeñas.
- No use el dispositivo cerca de fuertes campos eléctricos tales como teléfonos móviles o equipos de radio. Mantenga el dispositivo a una distancia mínima de 3.3 m de estos aparatos cuando lo utilice.
- Proteja el instrumento de impactos y caídas!
- Evite inclinar la punta más de 45°!
- Evite someter el instrumento a una temperatura ambiente superior a 60 °C. ¡El instrumento NUNCA debe ser hervido!
- Para limpiar el instrumento, utilice únicamente los desinfectantes comerciales listados en la sección «Limpieza y desinfección». El instrumento debe estar intacto para ser sumergido en la solución desinfectante.

- Recomendamos revisar la precisión de este instrumento cada dos años o después de un impacto mecánico (p.ej., si se ha caído). Por favor, contacte al servicio técnico Microlife para concertar la revisión.
- **ADVERTENCIA:** El resultado de medición dado por este dispositivo no es un diagnóstico! No confíe sólo en el resultado de la medición.
- Las baterías y los dispositivos electrónicos se deben eliminar según indique la normativa local pertinente y no se deben desechar junto con la basura doméstica.

• Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar este dispositivo.

• Recomendamos de faire contrôler la précision de cet instrument tous les deux ans ou après un choc mécanique (par ex. chute). Veuillez contacter le Service Microlife pour convenir d'une révision.

⚠ ATTENTION: La mesure délivrée par ce thermomètre ne constitue pas un diagnostic! Ne pas se fier uniquement au résultat de la mesure.

Les piles et appareils électroniques doivent être éliminés en conformité avec les prescriptions locales, séparément des ordures ménagères.

Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser ce produit.

• Pieza aplicada tipo BF

Puesta en marcha del termómetro

Para encender el termómetro, pulse el botón ON/OFF ①; un breve pitido o señal de bipo indica que el «termómetro está encendido». Se realiza una prueba de pantalla. Todos los iconos deben aparecer en la pantalla. La última lectura de medición se visualiza en el display ② automáticamente durante 2 segundos con el icono «M». Si la temperatura ambiente es inferior a 32 °C, una «L» fija y un «°C» parpadeante aparecen en la pantalla ②. Ahora, el termómetro está preparado para realizar la medición de la temperatura.

Prueba de funcionamiento

El funcionamiento correcto del termómetro se comprueba automáticamente cada vez que se enciende. En caso de detectar un fallo de funcionamiento (medición imprecisa), se indica mediante «ERR» en la pantalla y ya no es posible realizar ninguna medición. En este caso, el termómetro debe sustituirse.

Uso del termómetro

Elija el método de medición preferido. Al tomar una medición, la temperatura actual se visualiza continuamente y el símbolo «°C» parpadea. Cuando el pitido o señal de bipo se escucha 10 veces y el «°C» ya no parpadea, la temperatura predictiva final ha sido determinada y el termómetro puede ser leído.

Si la temperatura es superior a 37.5 °C, suenan 10 pitidos cortos para avisar al paciente de que puede tener fiebre. Referencia: temperatura oral. Para lograr resultados comparables, permita 1 minuto de intervalo entre las mediciones.

Para prolongar la duración de la pila, apague el termómetro pulsando brevemente el botón ON/OFF ①. En cualquier caso, el termómetro se apaga automáticamente después de 10 minutos.

Tipo de medición / Temperatura corporal normal

► En la boca (vía oral) / 35.5 - 37.5 °C

Coloque el termómetro en una de las dos bolsas situadas debajo de la lengua, a la derecha o a la izquierda de la raíz de la lengua. El sensor de medición tiene que estar en buen contacto con el tejido ④. Cierre la boca y respire tranquilamente por la nariz para evitar que la medición se vea influenciada por el aire inhalado/exhalado.

Duración aproximada de la medición: ¡10 segundos!

► **En el ano (vía rectal) / 36.6 - 38.0 °C**
Suavemente, inserte el sensor de medición ④ del termómetro en el ano, unos 2 a 3 cm.

Duración aproxim. de la medición: ¡10 segundos!

► **En la axila (vía axilar) / 34.7 - 37.3 °C**

Para obtener unos resultados más fiables, recomendamos medir la temperatura por vía oral o rectal. Se recomienda una medición de 5-10 minutos aunque escuche la señal sonora (bip).

Limpieza y desinfección

Nombre: Alcohol isopropilico 70 %; inmersión máx. 24 horas.

Sustitución de la batería

Cuando el símbolo «▼» (triángulo con la punta hacia abajo) aparece en la pantalla, la pila está baja y necesita cambiarse. Para cambiar la pila, levante la tapa ③ del compartimento de la pila del termómetro. Inserte la nueva pila de manera que el signo «+» quede mirando hacia arriba. Procure tener a mano una pila del mismo tipo. Las pilas se pueden comprar en cualquier tienda de electricidad.

Especificaciones técnicas	
Tipo:	Termómetro de máxima predictividad
Nivel de medición:	32.0 °C a 42.9 °C <p>Temp. < 32.0 °C: aparece «L» por low (demasiado baja) Temp. > 42.9 °C: aparece «H» por high (demasiado alta)</p>
Precisión de medición:	± 0.1 °C entre 34 °C y 42 °C
Condiciones de funcionamiento:	10 - 40 °C; 15-95% de humedad relativa como máximo
Condiciones de almacenamiento:	-25 - +60 °C; 15-95% de humedad relativa como máximo
Batería:	1.5/1.55 V; SR41
Duración de la batería:	aprox. 2700 mediciones (usando una batería nueva)
Clase IP:	IP67
Referencia a los estándares:	EN 12470-3, termómetros clínicos; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Vida útil esperada:	5 años o 10000 mediciones

Este dispositivo esta en conformidad con los requerimientos de la Directiva 93/42/CEE relativa a productos sanitarios. Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.

Garantía

Este dispositivo está cubierto por una garantía de por vida a partir de la fecha de compra. Durante este período de garantía, a nuestra discreción, Microlife reparará o reemplazará el producto defectuoso de forma gratuita.

La garantía no será válida si abre o manipula el dispositivo.

- Los siguientes artículos están excluidos de la garantía:
• Costos de transporte y riesgos del transporte.
• Daños causados por la aplicación incorrecta o el incumplimiento de las instrucciones de uso.
• Daño causado por fugas de baterías.
• Daño causado por accidente o mal uso.
• Material de embalaje / almacenamiento e instrucciones de uso.
• Comprobaciones periódicas y mantenimiento (calibración).
• Accesorios y piezas de desgaste; Batería.
- En caso de que se requiera un servicio de garantía, comuníquese con el distribuidor donde adquirió el producto o con su servicio local de Microlife. Puede ponerse en contacto con su servicio local Microlife a través de nuestro sitio web: www.microlife.com/support
La compensación se limita al valor del producto. La garantía se otorgará si el producto completo se devuelve con la factura original. La reparación o el reemplazo dentro de la garantía no prolonga ni renueva el período de garantía. Los reclamos y derechos legales de los consumidores no están limitados por esta garantía.

Description du thermomètre

- Bouton ON/OFF (marche/arrêt)
- Écran
- Couvercle du logement de la pile
- Embout thermosensible

La compensation se limite al valor del producto. La garantía se otorgará si el producto completo se devuelve con la factura original. La reparación o el reemplazo dentro de la garantía no prolonga ni renueva el período de garantía. Los reclamos y derechos legales de los consumidores no están limitados por esta garantía.

Descrizione del termometro

- Bouton ON/OFF (marche/arrêt)
- Écran
- Couvercle du logement de la pile
- Embout thermosensible

Importantes précautions d'emploi

- Respectez les instructions d'utilisation. Ce document fournit des informations importantes sur le fonctionnement et la sécurité de cet appareil. Veuillez lire attentivement ce document avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour vous y référer ultérieurement.
- L'instrument ne convient qu'à la mesure de la température corporelle.
- Toujours respecter la durée minimale de mesure en attendant que le bip retentisse.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil sans surveillance; certaines de ses parties sont si petites qu'elles peuvent être avalées.
- Ne mettez pas l'appareil en service dans un champ électromagnétique de grande intensité, par exemple à proximité de téléphones portables ou d'installations radio. Gardez une distance minimale de 3,3 mètres de ces appareils lors de toute utilisation.
- Veillez à ne pas laisser tomber l'instrument et à ne pas lui faire subir de chocs!
- Éviter de recourir la pointe de plus de 45°!
- Ne pas exposer l'instrument à des températures ambiantes supérieures à 60 °C. Ne JAMAIS faire bouillir l'instrument!
- Pour procéder au nettoyage, n'utiliser que les désinfectants répertoriés dans le paragraphe «Nettoyage et désinfection». L'instrument doit être en bon état (absence de fissures) lorsqu'il est plongé dans un liquide désinfectant.

- Nous recommandons de faire contrôler la précision de cet instrument tous les deux ans ou après un choc mécanique (par ex. chute). Veuillez contacter le Service Microlife pour convenir d'une révision.
- **ATTENTION:** La mesure délivrée par ce thermomètre ne constitue pas un diagnostic! Ne pas se fier uniquement au résultat de la mesure.
- Les piles et appareils électroniques doivent être éliminés en conformité avec les prescriptions locales, séparément des ordures ménagères.

Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser ce produit.

- Nous recommandons de faire contrôler la précision de cet instrument tous les deux ans ou après un choc mécanique (par ex. chute). Veuillez contacter le Service Microlife pour convenir d'une révision.
- **ATTENTION:** La mesure délivrée par ce thermomètre ne constitue pas un diagnostic! Ne pas se fier uniquement au résultat de la mesure.
- Les piles et appareils électroniques doivent être éliminés en conformité avec les prescriptions locales, séparément des ordures ménagères.

Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser ce produit.

• Partie appliquée du type BF

⚠ ATTENTION: La mesure délivrée par ce thermomètre ne constitue pas un diagnostic! Ne pas se fier uniquement au résultat de la mesure.

Les piles et appareils électroniques doivent être éliminés en conformité avec les prescriptions locales, séparément des ordures ménagères.

Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser ce produit.

• Partie appliquée du type BF

Mise en marche du thermomètre

Pour activer le thermomètre, appuyer sur le bouton ON/OFF ①. Un bref bip indique que le «thermomètre est en marche». Un test d'affichage est alors réalisé. Tous les symboles apparaissent à l'écran. La dernière mesure s'affiche à l'écran ② pendant 2 secondes avec le symbole «M».

Pour une température ambiante inférieure à 32 °C, un «L» s'affiche et un «°C» se met à clignoter sur l'écran ②. Le thermomètre est alors prêt à l'emploi.

Test de fonctionnement

Le fonctionnement du thermomètre est testé automatiquement à chaque mise en marche. En cas d'anomalie de fonctionnement (imprécision de mesure), le message «ERR» s'affiche et la prise de mesure devient impossible. Dans ce cas, il convient de remplacer le thermomètre.

Utilisation du thermomètre

Choisir la méthode de mesure. Pendant une mesure, la température en cours est affichée en permanence et le symbole «°C» clignote. Si le bip retentit 10 fois et si le «°C» ne clignote plus, la mesure est terminée, vous pouvez désormais lire la température à l'écran.

10 bips brefs retentissent quand la température est supérieure à 37.5 °C pour signaler un risque de fièvre. Référence: température orale.

Afin d'obtenir des résultats comparables, veuillez respecter 1 minute d'intervalle entre chaque mesure.

Pour prolonger la durée de vie de la pile, éteindre le thermomètre en appuyant brièvement sur le bouton ON/OFF ①. Cependant le thermomètre s'arrêtera automatiquement au bout d'environ 10 minutes de non utilisation.

Méthodes de mesure / Température normale corporelle

► **Température buccale (dans la bouche) / 35.5 - 37.5 °C**
Placer le thermomètre dans l'une des deux cavités situées à gauche ou à droite du frein de la langue. L'embout thermosensible ④ doit être en contact avec les muqueuses. Bien refermer la bouche et respirer très doucement par le nez pour éviter d'affecter la prise de mesure par l'air aspiré/expiré.

Mesure effectuée en 10 secondes environ!

► **Température rectale (dans le rectum) / 36.6 - 38.0 °C**
Introduire doucement l'embout ④ d'env. 2 à 3 cm dans le rectum.

Mesure effectuée en 10 secondes environ!

► **Température axillaire (sous l'aisselle) / 34.7 - 37.3 °C**

Pour obtenir des résultats plus fiables, nous vous recommandons de mesurer la température de façon orale ou rectale. Un temps de mesure minimum de 5-10 minutes est recommandé même si le bip sonore a retentit.

Nettoyage et désinfection

Nom: Alcool isopropyl 70 %; immersion: max. 24 heures.

Remplacement de la pile

Lorsque le symbole «▼» (triangle inversé) s'affiche, la pile est déchargée et doit être changée. Pour effectuer son remplacement, enlever le couvercle du logement de la pile ③ du thermomètre. Insérer la nouvelle pile en veillant à bien orienter la borne positive (+) vers le haut. S'assurer d'utiliser une pile du même type. Les piles appropriées peuvent être achetées chez tout revendeur.

Caractéristiques techniques

Type:	Thermomètre prédicit à maxima
Piège de mesure:	32.0 °C à 42.9 °C <p>Un «L» s'affiche pour les températures inférieures à 32.0 °C Un «H» s'affiche pour les températures supérieures à 42.9 °C ± 0.1 °C entre 34 °C et 42 °C</p>
Précision:	± 0.1 °C entre 34 °C et 42 °C
Conditions d'utilisation:	10 - 40 °C; 15-95% d'humidité relative maximum
Conditions de stockage:	-25 - +60 °C; 15-95% d'humidité relative maximum
Pile:	1.5/1.55 V; SR41
Durée de vie des piles:	env. 2700 mesurazions (avec une pile neuve)
Classe IP:	IP67
Référence aux normes:	EN 12470-3, thermomètres médicaux; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11

Esprance de fonctionnement: 5 ans ou 10000 mesures

Cet appareil est conforme aux exigences de la directive relative aux appareils médicaux 93/42/EEC.

Sous réserve de modifications techniques.

Garantie

Cet appareil est couvert par une garantie à vie à compter de la date d'achat. Pendant cette période de garantie, à notre discrétion, Micro-life réparera ou remplacera sans frais le produit défectueux. Le fait d'ouvrir ou de modifier l'appareil invalide la garantie.

Sont exclus de la garantie, les cas suivants:

- Frais de transport et risques de transport.
- Dommages causés par une utilisation incorrecte ou le non-respect du mode d'emploi.
- Dommages causés par une fuite des piles.
- Dommages causés par un accident ou une mauvaise utilisation.
- Matériel d'emballage / stockage et mode d'emploi.
- Contrôles et maintenance réguliers (étalonnage).
- Accessoires et pièces d'usure: pile.

Pour toute demande de garantie, veuillez contacter le revendeur auprès duquel le produit a été acheté ou le bureau local Microlife. Vous pouvez également nous joindre via notre site Internet: www.microlife.com/support

L'indemnisation est limitée à la valeur du produit. La garantie peut être accordée si le produit est retourné complet avec la facture d'origine. La réparation ou le remplacement sous garantie ne prolonge ni ne renouvelle la période de garantie. Les prétentions légales et droits des consommateurs ne sont pas limités

